



DODATEK Č. 3 KE SMLOUVĚ O AKADEMICKÉ LICENCI K SOFTWARE

Toto je dodatek ke stávající Smlouvě o akademické licenci k softwaru (dále jako „Smlouva“) mezi společností MAGMA Gießereitechnologie GmbH, organizovanou dle zákonů Spolkové republiky Německo, se sídlem v Kackertstraße 16-18, D-52072 Aachen (dále jako „MAGMA“) a Vysokou školou technickou a ekonomickou v Českých Budějovicích, Ústav technicko-technologický, Okružní 517/10, 370 01 České Budějovice, Česká republika (dále jako „NABYVATEL“) platné od 1. 1. 2018.

1. PŘEDMĚT.

Tato smlouva pouze prodlužuje dobu trvání první udělené licence pro Software (LID18231001), který je definován v původní smlouvě platné od 1.1.2018. Ostatní ujednání smlouvy a dodatků se nemění.

2. TRVÁNÍ.

Tato smlouva zůstane účinnou do 31. 12. 2024, nedojde-li k jejímu ukončení na základě Článku 24 Smlouvy.

Platby budou rozděleny následovně:

1. 1. 2023 – 31. 12. 2023 – 1.000,00 EUR, bez daně
2. 1. 1. 2024 – 31. 12. 2024 – 1.000,00 EUR, bez daně

PODPIS

Každá z níže podepsaných osob prohlašuje, že si tento Dodatek celý přečetla, rozumí jeho podmínkám, je řádně autorizována tento Dodatek uzavřít jménem strany jmenované pod jejím jménem a souhlasí jménem této strany, že tyto podmínky budou pro tuto stranu závazné.

Uzavřeno níže uvedeného dne s účinností od 1.1.2023.

MAGMA
Gießertechnologie GmbH


**Vysoká škola technická
a ekonomická v Českých
Budějovicích**

Podpis _____

Podpis: _____

Dr. Marc Schneider
výkonný ředitel

doc. Ing. Voitech Stehel. MBA. Ph.D.
rektor

Dne:  _____

Dne: _____

20-12-2022

PŘÍLOHA I

Seznam licencí a modulů MAGMASOFT[®], na které se vztahuje tento dodatek

| Množství | Produkt |
|-----------------|----------------------------------|
| 1 | MAGMASOFT [®] (4 jádra) |
| 1 | MAGMAIpdc (4 jádra) |
| 1 | MAGMAhpdc (4 jádra) |
| 1 | MAGMAstl |

PŘÍLOHA II

Cíle používání akademické licence MAGMASOFT[®]

Cíle projektu:

Vzdě  studentů

Podp  řešení bakalářských a diplomových prací

Využití v rámci publikační činnosti akademických pracovníků

SUPPLEMENT No.3 TO THE ACADEMIC SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

This is a Supplement to the existing Academic Software license agreement (hereinafter as „Agreement“) between MAGMA Gießereitechnologie GmbH, organized under the law of the Federal Republic of Germany and having its principal place of business at Kackertstraße 16-18, D-52072 Aachen (hereinafter as „MAGMA“) a Vysokou školou technickou a ekonomickou v Českých Budějovicích, Ústav technicko-technologický, Okružní 517/10, 370 01 České Budějovice, Czech Republic (hereinafter as „LICENSEE“) valid from 1. 1. 2018.

1. SUBJECT.

This Supplement only prolongs the duration of the first license of the Software (LID18231001), as defined in the original Agreement valid from 1.1.2018. Other provisions of the Agreement and Supplements remain unchanged.

2. DURATION.

This Agreement shall remain effective till 31. 12. 2024, if not terminated in accordance  Section 24 of this Agreement.

The payments will be split as follows:

1. 1. 1. 2023 – 31. 12. 2023 – 1.000,00 EUR, net
2. 1. 1. 2024 – 31. 12. 2024 – 1.000,00 EUR, net

SIGNATURE

Each person signing below represents that he or she has read this Agreement in its entirety; understands its terms; is duly authorized to execute this Agreement on behalf of the party indicated below by his or her name; and agrees on behalf of such party that such party will be bound by those terms.

Executed the dates written below, to be effective as of 1. 1. 2023.

MAGMA
Gießertechnologie GmbH

**Vysoká škola technická
a ekonomická v Českých
Budějovicích**

By: _____

Dr. Marc Schneider
Managing director



By: _____

doc. Ing. Vojtěch Štěpánek, M.B.A., Ph.D.
Rector

Date: _____

Date: _____
20-12-2022

APPENDIX I

List of MAGMASOFT® licenses and modules to be covered by this supplement

| Amount | Product |
|---------------|----------------------|
| 1 | MAGMASOFT® (4 cores) |
| 1 | MAGMAIpdc (4 cores) |
| 1 | MAGMAhpdc (4 cores) |
| 1 | MAGMAstl |



APPENDIX II

Objectives of the academic Usage of MAGMASOFT®

The objectives of this project are:

Education of students
Support for bachelor and diploma theses
Publication activities of academics